

FM/AM **Compact Disc Player**

Operating Instructions _____ **GB**

Manual de instrucciones _____ **ES**

To cancel the demonstration (DEMO) display, see page 9.
Para cancelar la pantalla de demostración (DEMO), consulte la página 10.









CDX-GT30RN

Welcome !

Thank you for purchasing this Sony Compact Disc Player. You can enjoy your drive with the following functions.

• CD playback

You can play CD-DA (also containing CD TEXT*), CD-R/CD-RW (MP3/WMA files also containing Multi Session (page 11)) and ATRAC CD (ATRAC3 and ATRAC3plus format (page 12)).

Type of discs	Label on the disc	
CD-DA		
MP3 WMA ATRAC CD		
		

• Radio reception

– You can store up to 6 stations per band (FM1, FM2, FM3, AM1 and AM2).

– **BTM** (Best Tuning Memory): the unit selects strong signal stations and stores them.

• Sound adjustment

EQ3: You can select an equalizer curve for 7 music types.

• Optional unit operation

You can also control optional CD/MD changers, in addition to playing with this unit.

• Auxiliary equipment connection

An AUX input jack on the front of the unit allows connection of a portable audio device.

* A CD TEXT disc is a CD-DA that includes information such as disc, artist and track name.

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual.

Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning the ignition off, be sure to press and hold **(OFF)** on the unit until the display disappears.

Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

CLASS 1 LASER PRODUCT

This label is located on the bottom of the chassis.

SonicStage and its logo are trademarks of Sony Corporation.
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus and their logos are trademarks of Sony Corporation.



Microsoft, Windows Media, and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Table of Contents

Getting Started

Resetting the unit	4
Setting the clock	4
Detaching the front panel	4
Attaching the front panel	5

Location of controls and basic operations

Main unit	6
Card remote commander RM-X151	6

CD

Display items	8
Repeat and shuffle play	8

Radio

Storing and receiving stations	8
Storing automatically — BTM	8
Storing manually	8
Receiving the stored stations	8
Tuning automatically	8

Other functions

Changing the sound settings	9
Adjusting the sound characteristics	
— BAL/FAD/SUB	9
Customizing the equalizer curve	
— EQ3	9
Adjusting setup items — SET	9
Using optional equipment	10
Auxiliary audio equipment	10
CD/MD changer	10

Additional Information

Precautions	11
Notes on discs	11
About MP3/WMA files	11
About ATRAC CD	12
Maintenance	12
Removing the unit	13
Specifications	13
Troubleshooting	14
Error displays/Messages	15

Getting Started

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time, or after replacing the car battery or changing the connections, you must reset the unit. Detach the front panel and press the RESET button with a pointed object, such as a ballpoint pen.



Note

Pressing the RESET button will erase the clock setting and some stored contents.

Setting the clock

The clock uses a 12-hour digital indication.

- 1 Press and hold the select button.**
The setup display appears.
- 2 Press the select button repeatedly until "CLOCK-ADJ" appears.**
- 3 Press **(DSPL)**.**
The hour indication flashes.
- 4 Rotate the volume control dial to set the hour and minute.**
To move the digital indication, press **(DSPL)**.
- 5 Press the select button.**
The setup is complete and the clock starts.

To display the clock, press **(DSPL)**. Press **(DSPL)** again to return to the previous display.

With the card remote commander

In step 4, to set the hour and minute, press **↑** or **↓**.

Detaching the front panel

You can detach the front panel of this unit to prevent theft.

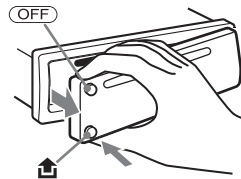
Caution alarm

If you turn the ignition switch to the OFF position without detaching the front panel, the caution alarm will sound for a few seconds. The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

- 1 Press **(OFF)**.**

The unit is turned off.

- 2 Press **⏏**, then pull it off towards you.**

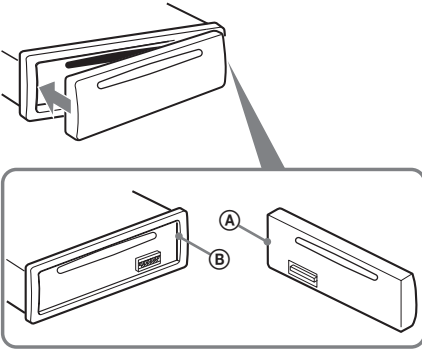


Notes

- Do not drop or put excessive pressure on the front panel and display window.
- Do not subject the front panel to heat/high temperature or moisture. Avoid leaving it in a parked car or on a dashboard/rear tray.

Attaching the front panel

Engage part **(A)** of the front panel with part **(B)** of the unit, as illustrated, and push the left side into position until it clicks.

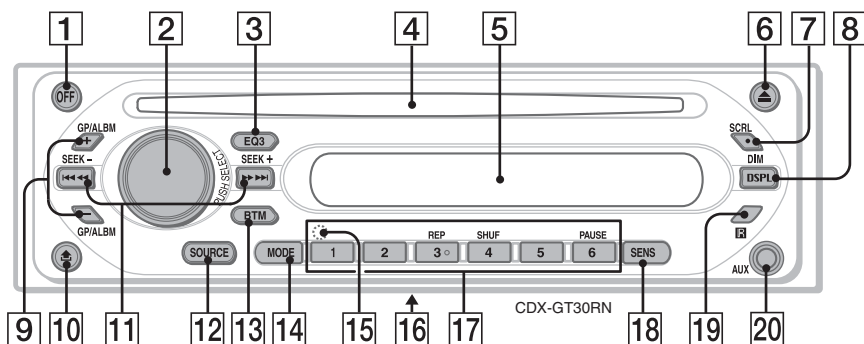


Note

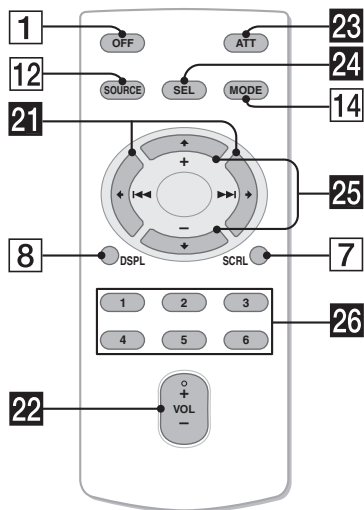
Do not put anything on the inner surface of the front panel.

Location of controls and basic operations

Main unit



Card remote commander RM-X151



Refer to the pages listed for details. The corresponding buttons on the card remote control the same functions as those on the unit.

- 1 OFF button**
To power off; stop the source.
- 2 Volume control dial/select button 9**
To adjust volume (rotate); select setup items (press and rotate).
- 3 EQ3 (equalizer) button 9**
To select an equalizer type (XPLOD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM or OFF).
- 4 Disc slot**
To insert the disc (label side up), playback starts.
- 5 Display window**
- 6 ▲ (eject) button**
To eject the disc.
- 7 SCRL (scroll) button 8**
To scroll the display item.
- 8 DSPL (display)/DIM (dimmer) button 4, 8**
To change display items (press); change the display brightness (press and hold).
- 9 GP*1/ALBM*2 -/+ buttons*3**
To skip groups/albums (press); skip groups/albums continuously (press and hold).
- 10 🏠 (front panel release) button 4**

11 SEEK +/- buttons

CD:

To skip tracks (press); skip tracks continuously (press, then press again within about 1 second and hold); reverse/fast-forward a track (press and hold).

Radio:

To tune in stations automatically (press); find a station manually (press and hold).

12 SOURCE button

To power on; change the source (Radio/CD/MD*4/AUX).

13 BTM button 8

To start the BTM function (press and hold).

14 MODE button 8, 10

To select the radio band (FM/AM)/select the unit*5.

15 RESET button (located behind the front panel) 4

16 Frequency select switch (located on the bottom of the unit)

See "Frequency select switch" in the supplied installation/connections manual.

17 Number buttons

CD/MD*4:

③: **REP** 8, 10

④: **SHUF** 8, 10

⑥: **PAUSE***6

To pause playback. To cancel, press again.

Radio:

To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

18 SENS button

To improve weak reception: LOCAL/MONO.

19 Receptor for the card remote commander

20 AUX input jack 10

To connect a portable audio device.

The following buttons on the card remote commander have also different buttons/functions from the unit.

21 ← (|◀◀)/→ (▶▶|) buttons

To control CD/Radio, the same as **(SEEK)** +/- on the unit.

22 VOL (volume) +/- button

To adjust volume.

23 ATT (attenuate) button

To attenuate the sound. To cancel, press again.

24 SEL (select) button

To select items.

25 ↑ (+)/↓ (-) buttons

To control CD, the same as **(GP/ALBM)** +/- on the unit.

26 Number buttons

To receive stored stations (press); store stations (press and hold).

*1 When an ATRAC CD is played.

*2 When an MP3/WMA is played.

*3 If the changer is connected, the operation is different, see page 10.

*4 When an MD changer is connected.

*5 When a CD/MD changer is connected.

*6 When playing back on this unit.

Note

If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the card remote commander unless **(SOURCE)** on the unit is pressed, or a disc is inserted to activate the unit first.

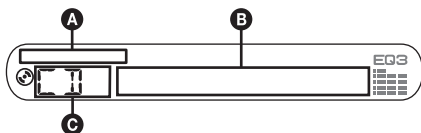
Tip

For details on how to replace the battery, see "Replacing the lithium battery of the card remote commander" on page 12.

CD

For details on selecting a CD/MD changer, see page 10.

Display items



- A** MP3/ATRAC CD/WMA indication
- B** Track number/Elapsed playing time, Disc/artist name, Album/group number*¹, Album/group name, Track name, Text information*², Clock
- C** Source

*¹ Album/group number is displayed only when the album/group is changed.

*² When playing an MP3, ID3 tag is displayed, when playing ATRAC CD, text information written by SonicStage, etc., is displayed, and when playing WMA, WMA tag is displayed.

To change display items **B**, press **(DSPL)**; scroll display items **B**, press **(SCRL)** or set "A.SCRL-ON" (page 9).

Tip
Displayed items will differ, depending on the disc type, recorded format and settings. For details on MP3/WMA, see page 11; ATRAC CD, see page 12.

Repeat and shuffle play

- 1** During playback, press **(3)** (REP) or **(4)** (SHUF) repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
REP-TRACK	track repeatedly.
REP-ALBM* ¹	album repeatedly.
REP-GP* ²	group repeatedly.
SHUF-ALBM* ¹	album in random order.
SHUF-GP* ²	group in random order.
SHUF-DISC	disc in random order.

*¹ When an MP3/WMA is played.

*² When an ATRAC CD is played.

To return to normal play mode, select "REP-OFF" or "SHUF-OFF."

Radio

Storing and receiving stations

Caution

When tuning in stations while driving, use Best Tuning Memory (BTM) to prevent an accident.

Storing automatically — BTM

- 1** Press **(SOURCE)** repeatedly until "TUNER" appears.

To change the band, press **(MODE)** repeatedly. You can select from FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2.

- 2** Press and hold **(BTM)** until "BTM" flashes.

The unit stores stations in order of frequency on the number buttons.

A beep sounds when the setting is stored.

Storing manually

- 1** While receiving the station that you want to store, press and hold a number button (**(1)** to **(6)**) until "MEM" appears.

The number button indication appears in the display.

Note

If you try to store another station on the same number button, the previously stored station will be replaced.

Receiving the stored stations

- 1** Select the band, then press a number button (**(1)** to **(6)**).

Tuning automatically

- 1** Select the band, then press **(SEEK)** **-/+** to search for the station.

Scanning stops when the unit receives a station. Repeat this procedure until the desired station is received.

Tip

If you know the frequency of the station you want to listen to, press and hold **(SEEK)** **-/+** to locate the approximate frequency, then press **(SEEK)** **-/+** repeatedly to fine adjust to the desired frequency (manual tuning).

Other functions

Changing the sound settings

Adjusting the sound characteristics — BAL/FAD/SUB

You can adjust the balance, fader, and subwoofer volume.

- 1 Press the select button repeatedly until “BAL,” “FAD” or “SUB” appears. The item changes as follows:

LOW*1 → MID*1 → HI*1 →
BAL (left-right) → FAD (front-rear) →
SUB (subwoofer volume)*2 → AUX*3

*1 When EQ3 is activated (page 9).

*2 When the audio output is set to “SUB” (page 9).
“ATT” is displayed at the lowest setting, and can be adjusted up to 20 steps.

*3 When AUX source is activated (page 10).

- 2 Rotate the volume control dial to adjust the selected item.


After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

With the card remote commander

In step 2, to adjust the selected item, press ←, ↑, → or ↓.


Customizing the equalizer curve — EQ3

“CUSTOM” of EQ3 allows you to make your own equalizer settings.

- 1 Select a source, then press  repeatedly to select “CUSTOM.”
- 2 Press the select button repeatedly until “LOW,” “MID” or “HI” appears.
- 3 Rotate the volume control dial to adjust the selected item.

The volume level is adjustable in 1 dB steps, from -10 dB to +10 dB.



LOW + 6dB 

Repeat steps 2 and 3 to adjust the equalizer curve.

To restore the factory-set equalizer curve, press and hold the select button before the setting is complete.

After 3 seconds, the setting is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Tip

Other equalizer types are also adjustable.

With the card remote commander

In step 3, to adjust the selected item, press ←, ↑, → or ↓.

Adjusting setup items — SET

- 1 Press and hold the select button. The setup display appears.
- 2 Press the select button repeatedly until the desired item appears.
- 3 Rotate the volume control dial to select the setting (example “ON” or “OFF”).
- 4 Press and hold the select button. The setup is complete and the display returns to normal play/reception mode.

Note

Displayed items will differ, depending on the source and setting.

With the card remote commander

In step 3, to select the setting, press ← or →.

The following items can be set (follow the page reference for details):

“●” indicates the default settings.

CLOCK-ADJ (Clock Adjust) (page 4)

BEEP

To set “BEEP-ON” (●) or “BEEP-OFF.”

AUX-A*1

 (AUX Audio)

To turn the AUX source display “AUX-A-ON” (●) or “AUX-A-OFF” (page 10).

SUB/REAR*1

To switch the audio output.

- “SUB-OUT” (●): to output to a subwoofer.
- “REAR-OUT”: to output to a power amplifier.

DIM

 (Dimmer)

To change the brightness of the display.

- “DIM-ON”: to dim the display.
- “DIM-OFF” (●): to deactivate the dimmer.

ILM-1/ILM-2

 (Illumination)

To change the illumination colour: “ILM-1” (●) or “ILM-2.”

DEMO*1

 (Demonstration)

To set “DEMO-ON” (●) or “DEMO-OFF.”

A.SCRL

 (Auto Scroll)

To scroll long displayed item automatically when the disc/album/group/track is changed.

- “A.SCRL-ON”: to scroll.
- “A.SCRL-OFF” (●): to not scroll.

continue to next page →

LPF*2 (Low Pass Filter)

To select the subwoofer cut-off frequency: “LPF OFF” (●), “LPF125Hz” or “LPF 78Hz.”

*1 When the unit is turned off.

*2 When the audio output is set to “SUB.”

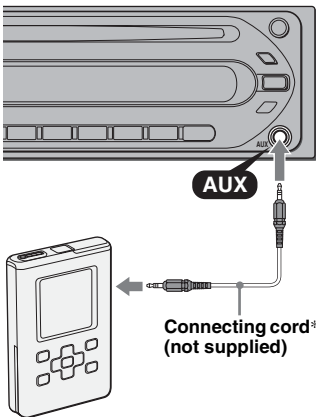
Using optional equipment

Auxiliary audio equipment

By connecting an optional portable audio device to the AUX input jack (stereo mini jack) on the unit and then simply selecting the source, you can listen on your car speakers. The volume level is adjustable for any difference between the unit and the portable audio device. Follow the procedure below:

Connecting the portable audio device

- 1 Turn off the portable audio device.
- 2 Turn down the volume on the unit.
- 3 Connect to the unit.



* Be sure to use a straight type plug.

Adjusting the volume level

Be sure to adjust the volume for each connected audio device before playback.

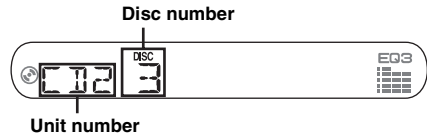
- 1 Turn down the volume on the unit.
- 2 Press **(SOURCE)** repeatedly until “AUX FRONT IN” appears.
- 3 Start playback of the portable audio device at a moderate volume.
- 4 Set your usual listening volume on the unit.

- 5 Press the select button repeatedly until “AUX” appears, and rotate the volume control dial to adjust the input level (± 6 db).

CD/MD changer

Selecting the changer

- 1 Press **(SOURCE)** repeatedly until “CD” or “MD” appears.
- 2 Press **(MODE)** repeatedly until the desired changer appears.



Playback starts.

Skipping albums and discs

- 1 During playback, press **(GP/ALBM) +/-**.

To skip	Press (GP/ALBM)
album	and release (hold for a moment).
album continuously	within 2 seconds of first releasing.
discs	repeatedly.
discs continuously	then, press again within 2 seconds and hold.

Repeat and shuffle play

- 1 During playback, press **(3) (REP)** or **(4) (SHUF)** repeatedly until the desired setting appears.

Select	To play
REP-DISC *1	disc repeatedly.
SHUF-CHGR *1	tracks in the changer in random order.
SHUF-ALL *2	tracks in all units in random order.

*1 When one or more CD/MD changers are connected.

*2 When one or more CD changers, or two or more MD changers are connected.

To return to normal play mode, select “REP-OFF” or “SHUF-OFF.”

Tip
“SHUF-ALL” will not shuffle tracks between CD units and MD changers.

Additional Information

Precautions

- If your car has been parked in direct sunlight, allow the unit to cool off before operating it.
- Power aerial will extend automatically while the unit is operating.

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture condensation may occur inside the lenses and display of the unit. Should this occur, the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

To maintain high sound quality

Be careful not to splash juice or other soft drinks onto the unit or discs.

Notes on discs

- To keep a disc clean, do not touch its surface. Handle the disc by its edge.
- Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
- Do not subject discs to heat/high temperature. Avoid leaving them in a parked car or on a dashboard/rear tray.
- Do not attach labels, or use discs with sticky ink/residue. Such discs may stop spinning when used, causing a malfunction, or may ruin the disc.



- Do not use any discs with labels or stickers attached. The following malfunctions may result from using such discs:
 - Inability to eject a disc (due to a label or sticker peeling off and jamming the eject mechanism).
 - Inability to read audio data correctly (e.g., playback skipping, or no playback) due to heat shrinking of a sticker or label causing a disc to warp.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.
- You cannot play 8 cm CDs.

- Before playing, clean the discs with a commercially available cleaning cloth. Wipe each disc from the centre out. Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners, or antistatic spray intended for analogue discs.



Notes on CD-R/CD-RW discs

- Some CD-Rs/CD-RWs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R/a CD-RW that is not finalized.

Music discs encoded with copyright protection technologies

This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

Note on DualDiscs

A DualDisc is a two sided disc product which mates DVD recorded material on one side with digital audio material on the other side. However, since the audio material side does not conform to the Compact Disc (CD) standard, playback on this product is not guaranteed.

About MP3/WMA files

MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer-3, is a music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.

WMA, which stands for Windows Media Audio, is another music file compression format standard. It compresses audio CD data to approximately 1/22* of its original size.

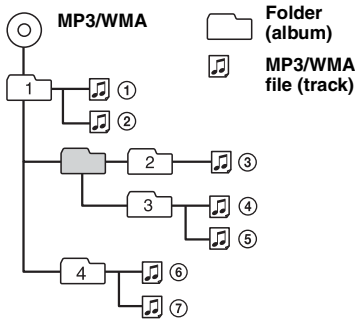
* only for 64 kbps

- The unit is compatible with the ISO 9660 level 1/ level 2 format, Joliet/Romeo in the expansion format, and Multi Session.
- The maximum number of:
 - folders (albums): 150 (including root and empty folders).
 - MP3/WMA files (tracks) and folders contained in a disc: 300 (if a folder/file names contain many characters, this number may become less than 300).
 - displayable characters for a folder/file name is 32 (Joliet), or 64 (Romeo).

continue to next page →

- ID3 tag versions 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 and 2.4 apply to MP3 only. ID tag is 15/30 characters (1.0 and 1.1), or 63/126 characters (2.2, 2.3 and 2.4). WMA tag is 63 characters.

Playback order of MP3/WMA files



Notes

- When naming an MP3/WMA file, be sure to add the file expansion ".mp3" / ".wma" to the file name.
- During playback of a VBR (variable bit rate) MP3/WMA file or fast-forward/reverse, elapsed playing time may not display accurately.
- When the disc is recorded in Multi Session, only the first track of the first session format is recognized and played (any other format is skipped). The priority of the format is CD-DA, ATRAC CD and MP3/WMA.
 - When the first track is a CD-DA, only CD-DA of the first session is played.
 - When the first track is not a CD-DA, an ATRAC CD or MP3/WMA session is played. If the disc has no data in any of these formats, "NO MUSIC" is displayed.

Notes on MP3

- Be sure to finalize the disc before using on the unit.
- If you play a high-bit-rate MP3, such as 320 kbps, sound may be intermittent.

Notes on WMA

- Files made with lossless compression are not playable.
- Files protected by copyright are not playable.

About ATRAC CD

ATRAC3plus format

ATRAC3, which stands for Adaptive Transform Acoustic Coding3, is audio compression technology. It compresses audio CD data to approximately 1/10 of its original size.

ATRAC3plus, which is an extended format of ATRAC3, compresses the audio CD data to approximately 1/20 of its original size. The unit accepts both ATRAC3 and ATRAC3plus format.

ATRAC CD

ATRAC CD is recorded audio CD data which is compressed to ATRAC3 or ATRAC3plus format using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner.

- The maximum number of:
 - folders (groups): 255
 - files (tracks): 999
- The characters for a folder/file name and text information written by SonicStage is displayed.

For details on ATRAC CD, see the SonicStage or SonicStage Simple Burner manual.

Note

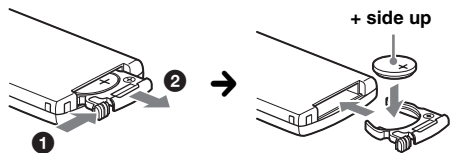
Be sure to create the ATRAC CD using authorized software, such as SonicStage 2.0 or later, or SonicStage Simple Burner 1.0 or 1.1.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, consult your nearest Sony dealer.

Maintenance

Replacing the lithium battery of the card remote commander

Under normal conditions, the battery will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.) When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



Notes on the lithium battery

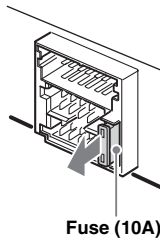
- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

WARNING

Battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

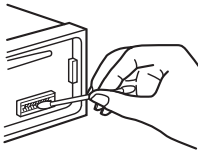
Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.

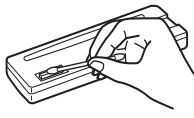


Cleaning the connectors

The unit may not function properly if the connectors between the unit and the front panel are not clean. In order to prevent this, detach the front panel (page 4) and clean the connectors with a cotton swab dipped in alcohol. Do not apply too much force. Otherwise, the connectors may be damaged.



Main unit



Back of the front panel

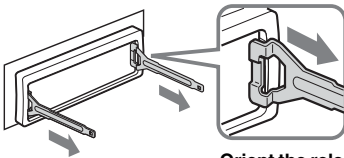
Notes

- For safety, turn off the ignition before cleaning the connectors, and remove the key from the ignition switch.
- Never touch the connectors directly with your fingers or with any metal device.

Removing the unit

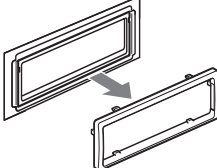
1 Remove the protection collar.

- 1 Detach the front panel (page 4).
- 2 Engage the release keys together with the protection collar.



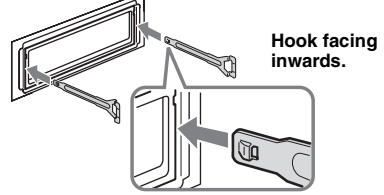
Orient the release keys as shown.

- 3 Pull out the release keys to remove the protection collar.

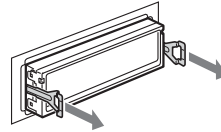


2 Remove the unit.

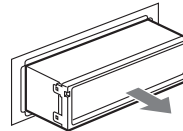
- 1 Insert both release keys simultaneously until they click.



- 2 Pull the release keys to unseat the unit.



- 3 Slide the unit out of the mounting.



Specifications

CD Player section

Signal-to-noise ratio: 120 dB
Frequency response: 10 – 20,000 Hz
Wow and flutter: Below measurable limit

Tuner section

FM

Tuning range:

87.5 – 108.0 MHz (at 50 kHz step)
87.5 – 107.9 MHz (at 200 kHz step)

FM tuning interval: 50 kHz/200 kHz switchable

Aerial terminal: External aerial connector

Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz

Usable sensitivity: 9 dBf

Selectivity: 75 dB at 400 kHz

Signal-to-noise ratio: 67 dB (stereo), 69 dB (mono)

Harmonic distortion at 1 kHz: 0.5 % (stereo),
0.3 % (mono)

Separation: 35 dB at 1 kHz

Frequency response: 30 – 15,000 Hz

AM

Tuning range:

531 – 1,602 kHz (at 9 kHz step)
530 – 1,710 kHz (at 10 kHz step)

AM tuning interval: 9 kHz/10 kHz switchable

Aerial terminal: External aerial connector

Intermediate frequency: 10.7 MHz/450 kHz

Sensitivity: 30 μ V

continue to next page →

Power amplifier section

Outputs: Speaker outputs (sure seal connectors)

Speaker impedance: 4 – 8 ohms

Maximum power output: 52 W × 4 (at 4 ohms)

General

Outputs:

Audio outputs terminal (sub/rear switchable)

Power aerial relay control terminal

Power amplifier control terminal

Inputs:

Aerial input terminal

AUX input jack (stereo mini jack)

BUS audio input terminal

BUS control input terminal

Tone controls:

Low: ±10 dB at 60 Hz (XPLOD)

Mid: ±10 dB at 1 kHz (XPLOD)

High: ±10 dB at 10 kHz (XPLOD)

Power requirements: 12 V DC car battery

(negative earth)

Dimensions: Approx. 178 × 50 × 181 mm (w/h/d)

Mounting dimensions: Approx. 182 × 53 × 163.5 mm (w/h/d)

Mass: Approx. 1.2 kg

Supplied accessories:

Card remote commander: RM-X151

Parts for installation and connections (1 set)

Optional accessories/equipment:

BUS cable (supplied with an RCA pin cord):

RC-61 (1 m), RC-62 (2 m), RC-30RN (sold at car dealers)

CD changer (10 discs): CDX-757MX, CDX-656X

MD changer (6 discs): MDX-66XLP

Source selector: XA-C30

Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

MPEG Layer-3 audio coding technology and patents licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

Design and specifications are subject to change without notice.



- Lead-free solder is used for soldering certain parts. (more than 80 %)
- Halogenated flame retardants are not used in the certain printed wiring boards.
- Halogenated flame retardants are not used in cabinets.
- VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink is used for printing the carton.
- Packaging cushions do not use polystyrene foam.

Troubleshooting

The following checklist will help you remedy problems you may encounter with your unit. Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No power is being supplied to the unit.

- Check the connection. If everything is in order, check the fuse.
- If the unit is turned off and the display disappears, it cannot be operated with the remote commander.
→ Turn on the unit.

The power aerial does not extend.

The power aerial does not have a relay box.

No sound.

- The volume is too low.
- The ATT function is activated.
- The position of the fader control “FAD” is not set for a 2-speaker system.

No beep sound.

- The beep sound is cancelled (page 9).
- An optional power amplifier is connected and you are not using the built-in amplifier.

The contents of the memory have been erased.

- The RESET button has been pressed.
→ Store again into the memory.
- The power connecting lead or battery has been disconnected.
- The power connecting lead is not connected properly.

Stored stations and correct time are erased.

The fuse has blown.

Makes noise when the position of the ignition key is switched.

The leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.

The display disappears from/does not appear in the display window.

- The dimmer is set “DIM-ON” (page 9).
- The display disappears if you press and hold **OFF**.
→ Press and hold **OFF** on the unit until the display appears.
- The connectors are dirty (page 13).

CD playback

The disc cannot be loaded.

- Another disc is already loaded.
- The disc has been forcibly inserted upside down or in the wrong way.

The disc does not playback.

- Defective or dirty disc.
- The CD-Rs/CD-RWs are not for audio use (page 11).

MP3/WMA files cannot be played back.

The disc is incompatible with the MP3/WMA format and version (page 11).

MP3/WMA files take longer to play back than others.

The following discs take a longer time to start playback.

- a disc recorded with a complicated tree structure.
- a disc recorded in Multi Session.
- a disc to which data can be added.

The ATRAC CD cannot play.

- The disc is not created by authorized software, such as SonicStage or SonicStage Simple Burner.
- Tracks that are not included in the group cannot be played.

The display items do not scroll.

- For discs with very many characters, those may not scroll.
- “A.SCRL” is set to “OFF”.
→ Set “A.SCRL-ON” (page 9) or press (SCRL).

The sound skips.

- Installation is not correct.
→ Install the unit at an angle of less than 45° in a sturdy part of the car.
- Defective or dirty disc.

The operation buttons do not function.

The disc will not eject.

Press the RESET button (page 4).

Radio reception

The stations cannot be received.

The sound is hampered by noises.

- Connect a power aerial control lead or accessory power supply lead to the power supply lead of a car’s aerial booster (only when your car has built-in FM/AM aerial in the rear/side glass).
- Check the connection of the car aerial.
- The auto aerial will not go up.
→ Check the connection of the power aerial control lead.
- Check the frequency.

Preset tuning is not possible.

- Store the correct frequency in the memory.
- The broadcast signal is too weak.

Automatic tuning is not possible.

- Setting of the local seek mode is not correct.
→ Tuning stops too frequently:
Press (SENS) until “LOCAL-ON” appears.
→ Tuning does not stop at a station:
Press (SENS) repeatedly until “MONO-ON” or “MONO-OFF” (FM), or “LOCAL-OFF” (AM) appears.
- The broadcast signal is too weak.
→ Perform manual tuning.

During FM reception, the “ST” indication flashes.

- Tune in the frequency accurately.
- The broadcast signal is too weak.
→ Press (SENS) to set the monaural reception mode to “MONO-ON.”

An FM programme broadcast in stereo is heard in monaural.

- The unit is in monaural reception mode.
→ Press (SENS) until “MONO-OFF” appears.

Error displays/Messages

BLANK*¹

Tracks have not been recorded on the MD.*²
→ Play an MD with recorded tracks.

ERROR*¹

- The disc is dirty or inserted upside down.*²
→ Clean or insert the disc correctly.
- A blank disc has been inserted.
- The disc cannot play because of some problem.
→ Insert another disc.

FAILURE

The connection of speakers/amplifiers is incorrect.
→ See the installation guide manual of this model to check the connection.

LOAD

The changer is loading the disc.
→ Wait until loading is complete.

L. SEEK +/-

The local seek mode is on during automatic tuning.

NO DISC

The disc is not inserted in the CD/MD changer.
→ Insert discs in the changer.

NO ID3

ID3 tag information is not written in the MP3 file.

NO INFO

Text information is not written in the ATRAC3/ATRAC3plus or WMA file.

NO MAG

The disc magazine is not inserted in the CD changer.
→ Insert the magazine in the changer.

NO MUSIC

The disc is not a music file.
→ Insert a music CD in this unit or MP3 playable changer.

NO NAME

A track/album/group/disc name is not written in the track.

NOT READ

The disc information has not been read by the unit.
→ Load the disc, then select it on the list.

NOTREADY

The lid of the MD changer is open or the MDs are not inserted properly.
→ Close the lid or insert the MDs properly.

OFFSET

There may be an internal malfunction.
→ Check the connection. If the error indication remains on in the display, consult your nearest Sony dealer.

READ

The unit is reading all track and group information on the disc.
→ Wait until reading is complete and playback starts automatically. Depending on the disc structure, it may take more than a minute.

continue to next page →

RESET

The CD unit and CD/MD changer cannot be operated because of some problem.

→ Press the RESET button (page 4).

“LLLL” or “rrrr”

During reverse or fast-forward, you have reached the beginning or the end of the disc and you cannot go any further.

“_”

The character cannot be displayed with the unit.

*1 *If an error occurs during playback of a CD or MD, the disc number of the CD or MD does not appear in the display.*

*2 *The disc number of the disc causing the error appears in the display.*

If these solutions do not help improve the situation, consult your nearest Sony dealer.

If you take the unit to be repaired because of CD playback trouble, bring the disc that was used at the time the problem began.







POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Bienvenido

Gracias por adquirir este reproductor de discos compactos Sony. Disfrutará de la unidad gracias a las funciones siguientes.

• Reproducción de CD

Puede reproducir discos CD-DA (incluidos también CD TEXT*), CD-R/CD-RW (archivos MP3/WMA, incluidos también Multi Session (página 12)) y CD de ATRAC (con formato ATRAC3 y ATRAC3plus (página 13)).

Tipo de discos	Etiqueta del disco	
CD-DA		
MP3 WMA CD de ATRAC	 	 

• Recepción de radio

- La unidad puede almacenar hasta 6 emisoras de radio por banda (FM1, FM2, FM3, AM1 y AM2).
- **BTM** (Memoria de la mejor sintonía): la unidad selecciona las emisoras de señal intensa y las almacena.

• Ajuste de sonido

EQ3: puede seleccionar una curva de ecualizador para 7 tipos de música.

• Funcionamiento de una unidad opcional

Además de reproducir con esta unidad, también puede controlar otros cambiadores de CD/MD opcionales.

• Conexión de equipos auxiliares

La toma de entrada AUX de la parte frontal de la unidad permite conectar un dispositivo de audio portátil.

* Un disco CD TEXT es un CD-DA que incluye información como el título de la pista y el nombre del artista o del disco.

Para obtener información sobre la instalación y las conexiones, consulte el manual de instalación/conexiones suministrado.

Advertencia: si el encendido del automóvil no dispone de una posición ACC

Tras apagar el motor, mantenga presionado **OFF** en la unidad hasta que se apague la pantalla.

Si no lo hace, la pantalla no se desactiva y se desgasta la batería.

CLASS 1 LASER PRODUCT

Esta etiqueta está situada en la parte inferior del chasis.

SonicStage y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation.

ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus y sus logotipos correspondientes son marcas comerciales de Sony Corporation.



Microsoft, Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas comerciales

registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos o en otros países.

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad	4
Ajuste del reloj	4
Extracción del panel frontal	4
Instalación del panel frontal	5

Ubicación de los controles y operaciones básicas

Unidad principal	6
Control remoto de tarjeta RM-X151	6

CD

Elementos de la pantalla	8
Reproducción repetida y aleatoria	8

Radio

Almacenamiento y recepción de emisoras	8
Almacenamiento automático	
— BTM	8
Almacenamiento manual	8
Recepción de las emisoras almacenadas	8
Sintonización automática	8

Otras funciones

Cambio de los ajustes de sonido	9
Ajuste de las características de sonido	
— BAL/FAD/SUB	9
Personalización de la curva del ecualizador	
— EQ3	9
Definición de los elementos de ajuste	
— SET	9
Utilización de equipos opcionales	10
Equipo de audio auxiliar	10
Cambiador de CD/MD	10

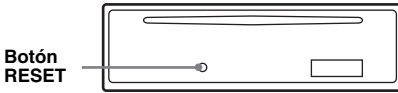
Información complementaria

Precauciones	11
Notas sobre los discos	11
Acerca de los archivos MP3/WMA	12
Acerca de los CD de ATRAC	13
Mantenimiento	13
Extracción de la unidad	14
Especificaciones	14
Solución de problemas	15
Mensajes/indicaciones de error	16

Procedimientos iniciales

Restauración de la unidad

Antes de usar la unidad por primera vez, o después de sustituir la batería del automóvil o de cambiar las conexiones, debe restaurarla. Extraiga el panel frontal y presione el botón RESET con un objeto puntiagudo, como un bolígrafo.



Nota

Al presionar el botón RESET, se borra el ajuste del reloj y algunos contenidos almacenados.

Ajuste del reloj

El reloj emplea una indicación digital de 12 horas.

1 Mantenga presionado el botón de selección.

Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca "CLOCK-ADJ".

3 Presione (DSPL).

La indicación de la hora parpadea.

4 Gire el selector de control de volumen para ajustar la hora y los minutos.

Para mover la indicación digital, presione

(DSPL).

5 Presione el botón de selección.

La configuración finaliza y se inicia el reloj.

Para ver el reloj, presione (DSPL). Presione de nuevo (DSPL) para volver a la pantalla anterior.

Con el control remoto de tarjeta

En el paso 4, para ajustar la hora y los minutos, presione ↑ o ↓.

Extracción del panel frontal

Para evitar el robo de esta unidad, extraiga el panel frontal.

Alarma de precaución

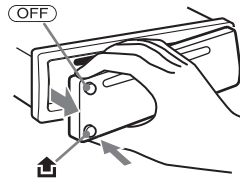
Si gira el interruptor de encendido hasta la posición OFF sin haber extraído el panel frontal, la alarma de precaución sonará durante unos segundos.

La alarma sólo sonará si se utiliza el amplificador incorporado.

1 Presione (OFF).

La unidad se apagará.

2 Presione ↑ y luego tire del panel frontal hacia usted para extraerlo.

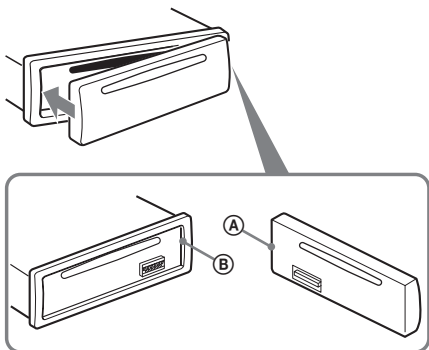


Notas

- No deje caer ni ejerza excesiva presión sobre el panel frontal y su pantalla.
- No someta el panel frontal al calor ni a temperaturas altas o mucha humedad. Evite dejarlo en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.

Instalación del panel frontal

Coloque la parte (A) del panel frontal en la parte (B) de la unidad, tal como muestra la ilustración, y presione el lado izquierdo hasta que encaje.

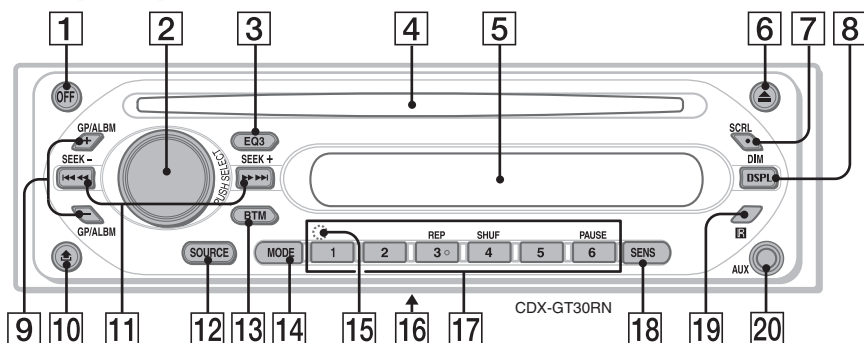


Nota

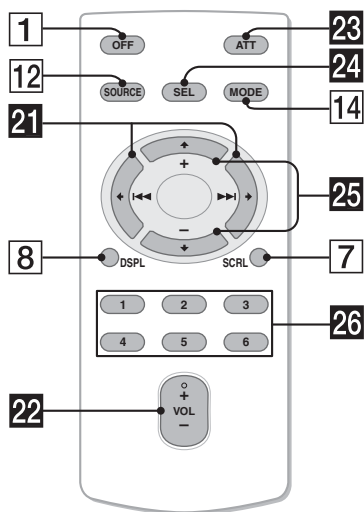
No coloque nada sobre la superficie interior del panel frontal.

Ubicación de los controles y operaciones básicas

Unidad principal




Control remoto de tarjeta RM-X151







Consulte las páginas indicadas para obtener información detallada. Los botones correspondientes del control remoto de tarjeta controlan las mismas funciones que los de la unidad.

- 1 Botón OFF**
Para apagar la unidad o detener la fuente.
- 2 Selector de control de volumen/botón de selección 9**
Para ajustar el volumen (girar); seleccionar elementos de ajuste (presionar y girar).
- 3 Botón EQ3 (ecualizador) 9**
Para seleccionar un tipo de ecualizador (XPLD, VOCAL, CLUB, JAZZ, NEW AGE, ROCK, CUSTOM u OFF).
- 4 Ranura del disco**
Para insertar el disco (con la etiqueta mirando hacia arriba), se iniciará la reproducción.
- 5 Pantalla**
- 6 Botón ▲ (expulsar)**
Para expulsar el disco.
- 7 Botón SCRL (desplazamiento) 8**
Para desplazar el elemento de la pantalla.
- 8 Botón DSPL (pantalla)/ DIM (atenuador) 4, 8**
Para cambiar los elementos de la pantalla (presionar); modificar el brillo de la pantalla (mantener presionado).
- 9 Botones GP*/ALBM*2 -/+*3**
Para omitir grupos o álbumes (presionar); omitir grupos o álbumes en forma continua (mantener presionado).

- 10 Botón  (extracción del panel frontal) 4**
- 11 Botones SEEK -/+**
 CD:
 Para omitir pistas (presionar); omitir pistas en forma continua (presionar, vuélvalo a presionar en 1 segundo y manténgalo presionado); retroceder o avanzar en forma rápida una pista (mantener presionado).
 Radio:
 Para sintonizar emisoras en forma automática (presionar); localizar una emisora en forma manual (mantener presionado).
- 12 Botón SOURCE**
 Para encender o cambiar la fuente de emisión (radio/CD/MD*4/AUX).
- 13 Botón BTM 8**
 Para iniciar la función BTM (mantener presionado).
- 14 Botón MODE 8, 11**
 Para seleccionar la banda de radio (FM/AM) o seleccionar la unidad*5.
- 15 Botón RESET** (situado detrás del panel frontal) 4
- 16 Selector de frecuencias** (ubicado en la parte inferior de la unidad)
 Consulte la sección "Selector de frecuencias" en el manual Instalación/ Conexiones suministrado.
- 17 Botones numéricos**
 CD/MD*4:
 (3) : REP 8, 11
 (4) : SHUF 8, 11
 (6) : PAUSE*6
 Para insertar una pausa en la reproducción. Para cancelarla, presione el botón de nuevo.
 Radio:
 Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); almacenar las emisoras (mantener presionado).
- 18 Botón SENS**
 Para mejorar la recepción de señales débiles: LOCAL/MONO.
- 19 Receptor del control remoto de tarjeta**
- 20 Toma de entrada AUX 10**
 Para conectar un dispositivo de audio portátil.

Los botones siguientes del control remoto de tarjeta también controlan otras funciones de la unidad.

- 21 Botones  (|<<)/ (|>>|)**
 Para controlar el CD o la radio. Estos botones funcionan igual que los botones (SEEK) -/+ de la unidad.
- 22 Botón VOL (volumen) +/-**
 Para ajustar el volumen.
- 23 Botón ATT (atenuación)**
 Para atenuar el sonido. Para cancelarla, presione el botón de nuevo.
- 24 Botón SEL (selección)**
 Para seleccionar elementos.
- 25 Botones  (+)/ (-)**
 Para controlar el CD. Estos botones funcionan igual que los botones (GP/ALBM) -/+ de la unidad.
- 26 Botones numéricos**
 Para recibir las emisoras almacenadas (presionar); almacenar las emisoras (mantener presionado).

*1 Cuando se reproduce un CD de ATRAC.

*2 Cuando se reproduce un archivo MP3/WMA.

*3 Si se conectó el cambiador, la operación es diferente. Consulte la página 11.

*4 Si se conectó un cambiador de MD.

*5 Si se conectó un cambiador de CD/MD.

*6 Si se reproduce en esta unidad.

Nota

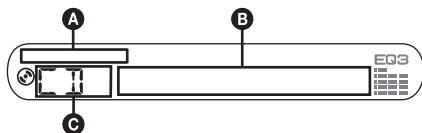
Si la unidad se apaga y la pantalla desaparece, no podrá utilizarse con el control remoto de tarjeta a menos que se presione (SOURCE) en la unidad, o que se inserte un disco para activarla primero.

Sugerencia

Si desea obtener información sobre cómo sustituir la pila, consulte "Sustitución de la pila de litio del control remoto de tarjeta" en la página 13.

Si desea obtener más información sobre cómo seleccionar un cambiador de CD/MD, consulte la página 10.

Elementos de la pantalla



- A** Indicador de MP3/CD de ATRAC/WMA
- B** Número de pista/tiempo de reproducción transcurrido, título del disco/nombre del artista, número de álbum/grupo*1, título del álbum/grupo, título de la pista, información de texto*2, reloj
- C** Fuente

*1 El número del álbum/grupo sólo aparece si se modificó dicho álbum/grupo.

*2 Si reproduce un archivo MP3, aparecerá el indicador ID3, si reproduce un CD de ATRAC, aparecerá la información de texto escrita por SonicStage, etc. y, si reproduce un archivo WMA, aparecerá el indicador WMA.

Para cambiar los elementos de la pantalla **B**, presione **(DSPL)**; para desplazarlos **B**, presione **(SCRL)** o ajuste "A.SCRL-ON" (página 10).

Sugerencia

Los elementos que aparecen en pantalla pueden variar en función del tipo de disco, el formato de grabación y los ajustes realizados. Para obtener más información acerca de los archivos MP3/WMA, consulte la página 12; para obtener información acerca de los CD de ATRAC, consulte la página 13.

Reproducción repetida y aleatoria

- 1** Durante la reproducción, presione **(3)** (REP) o **(4)** (SHUF) varias veces hasta que el ajuste deseado aparezca en la pantalla.

Seleccione	Para reproducir
REP-TRACK	una pista varias veces.
REP-ALBM*1	un álbum varias veces.
REP-GP*2	un grupo varias veces.
SHUF-ALBM*1	un álbum en orden aleatorio.
SHUF-GP*2	un grupo en orden aleatorio.
SHUF-DISC	un disco en orden aleatorio.

*1 Cuando se reproduce un archivo MP3/WMA.

*2 Cuando se reproduce un CD de ATRAC.

Para regresar al modo de reproducción normal, seleccione "REP-OFF" o "SHUF-OFF".

Almacenamiento y recepción de emisoras

Precaución

Para sintonizar emisoras mientras maneje, utilice la función Memoria de la mejor sintonía para evitar accidentes.

Almacenamiento automático

— BTM

- 1** Presione **(SOURCE)** varias veces hasta que aparezca "TUNER".

Para cambiar la banda, presione **(MODE)** varias veces. Se puede seleccionar entre FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2.

- 2** Mantenga presionado **(BTM)** hasta que parpadee "BTM".

La unidad almacena las emisoras en el orden de sus frecuencias en los botones numéricos. La unidad emite un pitido al almacenar el ajuste.

Almacenamiento manual

- 1** Mientras recibe la emisora que desea almacenar, mantenga presionado un botón numérico (del **(1)** al **(6)**) hasta que aparezca "MEM".

La indicación de botón numérico aparece en pantalla.

Nota

Si intenta almacenar otra emisora en el mismo botón numérico, se reemplazará la que estaba almacenada previamente.

Recepción de las emisoras almacenadas

- 1** Seleccione la banda y presione un botón numérico (del **(1)** al **(6)**).

Sintonización automática

- 1** Seleccione la banda y presione **(SEEK)** **-/+** para buscar la emisora.

La búsqueda se detiene cuando la unidad recibe una emisora. Repita este procedimiento hasta recibir la emisora deseada.

Sugerencia

Si conoce la frecuencia de la emisora que desea escuchar, mantenga presionado **(SEEK)** **-/+** para localizar la frecuencia aproximada y, a continuación, presione **(SEEK)** **-/+** varias veces para ajustar la frecuencia deseada con mayor precisión (sintonización manual).

Otras funciones

Cambio de los ajustes de sonido

Ajuste de las características de sonido — BAL/FAD/SUB

Se puede ajustar el balance, el equilibrio y el volumen del altavoz potenciador de graves.

1 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca “BAL”, “FAD” o “SUB”.

El elemento cambiará de la manera siguiente:

LOW*1 → MID*1 → HI*1 →

BAL (izquierdo-derecho) →

FAD (frontal-posterior) →

SUB (volumen del altavoz potenciador de graves)*2 → AUX*3

*1 Si está activado EQ3 (página 9).

*2 Si la salida de audio está ajustada en “SUB” (página 9).

“ATT” aparece con el ajuste más bajo y puede ajustarse hasta con 20 intervalos.

*3 Si está activada la fuente AUX (página 10).

2 Gire el selector de control de volumen para ajustar el elemento seleccionado.

Al cabo de 3 segundos, el ajuste finaliza y la pantalla vuelve al modo de reproducción/recepción normal.

Con el control remoto de tarjeta

En el paso 2, para ajustar el elemento seleccionado, presione ←, ↑, → o ↓.

Personalización de la curva del ecualizador — EQ3

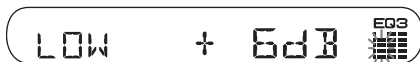
La opción “CUSTOM” de EQ3 le permite realizar sus propios ajustes de ecualizador.

1 Elija una fuente y presione (EQ3) varias veces para seleccionar “CUSTOM”.

2 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca “LOW”, “MID” o “HI”.

3 Gire el selector de control de volumen para ajustar el elemento seleccionado.

El nivel de volumen puede ajustarse en intervalos de 1 dB, entre -10 dB y +10 dB.



Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la curva del ecualizador.

Para restaurar la curva de ecualizador ajustada en fábrica, mantenga presionado el botón de selección antes de que finalice el ajuste.

Al cabo de 3 segundos, el ajuste finaliza y la pantalla vuelve al modo de reproducción/recepción normal.

Sugerencia

También se pueden ajustar otros tipos de ecualizador.

Con el control remoto de tarjeta

En el paso 3, para ajustar el elemento seleccionado, presione ←, ↑, → o ↓.

Definición de los elementos de ajuste — SET

1 Mantenga presionado el botón de selección.

Aparecerá la pantalla de ajustes.

2 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca el elemento deseado.

3 Gire el selector de control de volumen para seleccionar el ajuste (por ejemplo “ON” u “OFF”).

4 Mantenga presionado el botón de selección.

El ajuste finaliza y la pantalla vuelve al modo de reproducción/recepción normal.

Nota

Los elementos que aparecen en la pantalla pueden variar en función de la fuente y los ajustes.

Con el control remoto de tarjeta

En el paso 3, para seleccionar el ajuste, presione ← o →.

Se pueden ajustar los siguientes elementos (para obtener más información, siga las referencias de páginas):

“●” indica los ajustes de fábrica.

CLOCK-ADJ (ajuste del reloj) (página 4)

BEEP

Para ajustar “BEEP-ON” (●) o “BEEP-OFF”.

AUX-A*1 (audio AUX)

Para activar “AUX-A-ON” (●) o desactivar “AUX-A-OFF” (página 10) la pantalla de fuente AUX.

SUB/REAR*1

Para cambiar la salida de audio.

– “SUB-OUT” (●): para emitir el sonido a través de un altavoz potenciador de graves.

– “REAR-OUT”: para emitir el sonido a través de un amplificador de potencia.

DIM (atenuador)

- Para cambiar el brillo de la pantalla.
– “DIM-ON”: para que la pantalla se atenúe.
– “DIM-OFF” (●): para desactivar el atenuador.

ILM-1/ILM-2 (Iluminación)

- Para cambiar el color de la iluminación: “ILM-1” (●) o “ILM-2”.

DEMO*1 (demostración)

- Para ajustar “DEMO-ON” (●) o “DEMO-OFF”.

A.SCRL (desplazamiento automático)

- Para desplazar en forma automática elementos con muchos caracteres cuando se cambia de disco/álbum/grupo/pista.
– “A.SCRL-ON”: para desplazar los elementos.
– “A.SCRL-OFF” (●): para no desplazarlos.

LPF*2 (filtro de paso bajo)

- Para seleccionar la frecuencia de corte del altavoz potenciador de graves: “LPF OFF” (●), “LPF125Hz” o “LPF 78Hz”.
-

*1 Cuando la unidad está apagada.

*2 Si la salida de audio está ajustada en “SUB”.

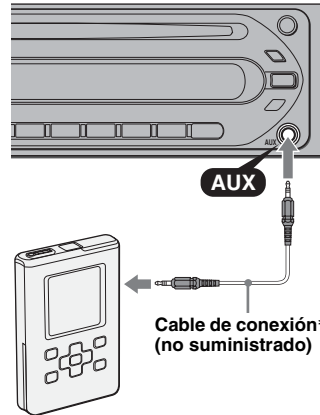
Utilización de equipos opcionales

Equipo de audio auxiliar

Si conecta un dispositivo de audio portátil opcional a la toma de entrada AUX (mini toma estéreo) de la unidad y simplemente selecciona la fuente, podrá escuchar por las bocinas del automóvil. Puede ajustar cualquier diferencia en el nivel de volumen entre la unidad y el dispositivo de audio portátil. Siga este procedimiento:

Conexión del dispositivo de audio portátil

- 1 Apague el dispositivo de audio portátil.
- 2 Baje el volumen de la unidad.
- 3 Conecte a la unidad.



* Asegúrese de utilizar una clavija recta.

Ajuste del nivel de volumen

Asegúrese de ajustar el volumen de cada dispositivo de audio conectado antes de iniciar la reproducción.

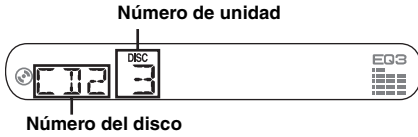
- 1 Baje el volumen de la unidad.
- 2 Presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca “AUX FRONT IN”.
- 3 Inicie la reproducción en el dispositivo de audio portátil con un volumen moderado.
- 4 Seleccione el volumen acostumbrado la unidad.
- 5 Presione el botón de selección varias veces hasta que aparezca “AUX” y gire el selector de control de volumen para ajustar el nivel de entrada (± 6 dB).

Cambiador de CD/MD

Selección del cambiador

- 1 Presione (SOURCE) varias veces hasta que aparezca “CD” o “MD”.

- 2 Presione **(MODE)** varias veces hasta que aparezca el cambiador deseado.



Se inicia la reproducción.

Omisión de álbumes y discos

- 1 Durante la reproducción, presione **(GP/ALBM) +/-**.

Para omitir	Presione (GP/ALBM)
álbumes	y suéltelo (manténgalo presionado durante un momento).
álbumes en forma continua	a los 2 segundos de haberlo soltado por primera vez.
discos	varias veces.
discos en forma continua	y, a continuación, vuelva a presionarlo dentro de 2 segundos y manténgalo presionado.

Reproducción repetida y aleatoria

- 1 Durante la reproducción, presione **(3)** (REP) o **(4)** (SHUF) varias veces hasta que aparezca el ajuste deseado.

Selecione	Para reproducir
REP-DISC *1	un disco varias veces.
SHUF-CHGR *1	las pistas del cambiador en orden aleatorio.
SHUF-ALL *2	las pistas de todas las unidades en orden aleatorio.

*1 Si se conectaron uno o más cambiadores de CD/MD.

*2 Si se conectaron uno o más cambiadores de CD, o dos o más cambiadores de MD.

Para regresar al modo de reproducción normal, seleccione "REP-OFF" o "SHUF-OFF".

Sugerencia

"SHUF-ALL" no reproduce las pistas en orden aleatorio entre las unidades de CD y los cambiadores de MD.

Información complementaria

Precauciones

- Si estaciona el automóvil bajo la luz directa del sol, deje que la unidad se enfríe antes de usarla.
- La antena motorizada se extenderá en forma automática mientras la unidad se encuentre en funcionamiento.

Condensación de humedad

En días lluviosos o en zonas muy húmedas, es posible que se condense humedad dentro de las lentes y la pantalla de la unidad. Si esto ocurre, la unidad no funcionará en forma correcta. En tal caso, extraiga el disco y espere una hora aproximadamente hasta que se haya evaporado la humedad.

Para mantener una alta calidad de sonido

Asegúrese de no derramar jugos ni refrescos sobre la unidad o los discos.

Notas sobre los discos

- Para mantener los discos limpios, no toque su superficie. Tómelos por los bordes.
- Guarde los discos en sus cajas o en los cargadores de discos cuando no los use.
- No someta los discos al calor ni a altas temperaturas. Evite dejarlos en un automóvil estacionado o sobre el tablero o la bandeja trasera.
- No adhiera etiquetas ni utilice discos con residuos o tinta pegajosos. Este tipo de discos pueden dejar de girar durante el uso, lo que causaría fallas de funcionamiento, o pueden dañarse.



- No use discos con etiquetas o autoadhesivos. Su uso puede producir las siguientes fallas de funcionamiento:
 - Imposibilidad de expulsar el disco (dado que se despegó la etiqueta o el autoadhesivo y se obstruye el mecanismo de expulsión).
 - Imposibilidad de leer los datos de audio en forma correcta (por ejemplo, se interrumpe la reproducción o simplemente no la hay) debido a que el calor contrae el autoadhesivo o la etiqueta y hace que el disco se deforme.
- No se pueden reproducir en esta unidad discos con formas no estandarizadas (por ejemplo, formas de corazón, cuadrado o estrella). Si lo intenta, puede dañar la unidad. No use este tipo de discos.

continúa en la página siguiente →

- No se pueden reproducir discos compactos de 8 cm.
- Antes de realizar la reproducción, limpie los discos con un paño de limpieza comercial. Hágalo desde el centro hacia los bordes. No use disolventes como bencina, diluyente, limpiadores disponibles en el mercado ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.



Notas sobre discos CD-R/CD-RW

- Según su estado o el equipo utilizado para su grabación, es posible que algunos discos CD-R/CD-RW no puedan reproducirse en esta unidad.
- No se puede reproducir un disco CD-R/un CD-RW que no esté finalizado.

Discos de música codificados con tecnología de protección de los derechos de autor

Este producto se diseñó para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados con tecnología de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse con este producto.

Nota sobre discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Acerca de los archivos MP3/WMA

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) es un formato estándar para la compresión de archivos de música. Comprime datos de CD de audio a casi 1/10 de su tamaño original.

WMA (Windows Media Audio) es otro formato estándar para la compresión de archivos de música. Comprime datos de CD de audio a casi 1/22* de su tamaño original.

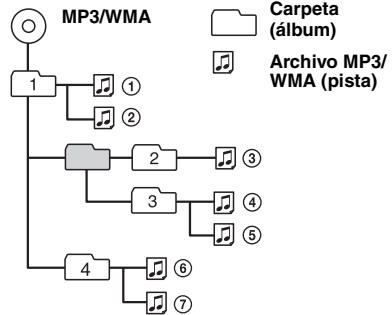
* sólo para archivos de 64 kbps

- Esta unidad es compatible con el formato ISO 9660 de nivel 1/nivel 2, el formato de expansión Joliet/Romeo y Multi Session.
- Número máximo de:
 - carpetas (álbumes): 150 (incluidas la carpeta raíz y las carpetas vacías).
 - archivos MP3/WMA (pistas) y carpetas incluidos en un disco: 300 (si el nombre de un archivo o una carpeta contiene muchos caracteres, este número será inferior a 300).

– caracteres que se pueden mostrar para un nombre de carpeta o archivo: 32 (Joliet) o 64 (Romeo).

- Las versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4 del indicador ID3 se aplican únicamente a archivos MP3. El indicador ID puede contener de 15/30 caracteres (versiones 1.0 y 1.1) o bien de 63/126 caracteres (versiones 2.2, 2.3 y 2.4). El indicador WMA puede contener 63 caracteres.

Orden de reproducción de los archivos MP3/WMA



Notas

- Al asignar un nombre a un archivo MP3/WMA, asegúrese de añadir la extensión de archivo “.mp3/“.wma” al nombre del archivo.
- Durante la reproducción de un archivo MP3/WMA de VBR (velocidad de bits variable) o el avance rápido o retroceso, es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre con precisión.
- Si el disco está grabado en Multi Session, sólo se reconoce y reproduce el formato de la primera pista de la primera sesión (los demás formatos se omiten). La prioridad del formato es CD-DA, CD de ATRAC y MP3/WMA.
 - Si la primera pista es de un disco CD-DA, sólo se reproducen los datos de la primera sesión del CD-DA.
 - Si la primera pista no es de un disco CD-DA, se reproduce una sesión de un CD de ATRAC o MP3/WMA. Si el disco no contiene datos con estos formatos, aparece el mensaje “NO MUSIC”.

Notas sobre MP3

- Asegúrese de finalizar el disco antes de utilizarlo en la unidad.
- Si reproduce un archivo MP3 de alta velocidad de bits, como 320 kbps, el sonido puede ser discontinuo.

Notas sobre WMA

- No es posible reproducir archivos creados con compresión sin pérdidas.
- No es posible reproducir archivos con protección de derechos de autor.

Acerca de los CD de ATRAC

Formato ATRAC3plus

ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3, codificación 3 de acústica de transformación adaptada) es una tecnología de compresión de audio. Comprime datos de CD de audio a casi 1/10 de su tamaño original. ATRAC3plus, un formato ampliado de ATRAC3, comprime los datos de CD de audio a casi 1/20 de su tamaño original. La unidad admite los formatos ATRAC3 y ATRAC3plus.

CD de ATRAC

Un CD de ATRAC incluye datos de CD de audio grabados y comprimidos con el formato ATRAC3 o ATRAC3plus mediante un software autorizado, como SonicStage 2.0 o posterior o SonicStage Simple Burner.

- Número máximo de:
 - carpetas (grupos): 255
 - archivos (pistas): 999
- Aparecen los caracteres de un nombre de archivo o carpeta e información de texto escrita por SonicStage.

Para obtener más información acerca de los CD de ATRAC, consulte el manual de SonicStage o SonicStage Simple Burner.

Nota

Asegúrese de crear los CD de ATRAC mediante los programas de software autorizados, como SonicStage 2.0 o posterior o SonicStage Simple Burner 1.0 ó 1.1.

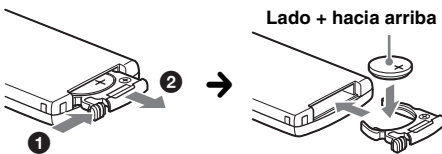
Si desea realizar alguna consulta o solucionar algún problema relativo a la unidad que no se trate en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Mantenimiento

Sustitución de la pila de litio del control remoto de tarjeta

En condiciones normales, las pilas duran aproximadamente 1 año. (La duración puede ser menor en función de las condiciones de uso.)

El alcance del control remoto de tarjeta disminuye a medida que se agota la pila. Sustitúyala por una pila de litio CR2025 nueva. El uso de cualquier otra pila podría provocar un incendio o una explosión.



Notas sobre la pila de litio

- Mantenga la pila de litio fuera del alcance de los niños. Si la pila se ingiere, póngase en contacto en forma inmediata con un médico.
- Limpie la pila con un paño seco para garantizar un contacto óptimo.
- Asegúrese de observar la polaridad correcta al instalar la pila.
- No agarre la pila con pinzas metálicas, ya que puede producirse un cortocircuito.

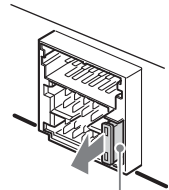
ADVERTENCIA

La pila puede explotar si no se emplea adecuadamente.

No recargue la pila; tampoco la desmonte ni la arroje al fuego.

Sustitución del fusible

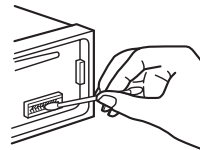
Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar uno cuyo amperaje coincida con el especificado en el original. Si el fusible se funde, verifique la conexión de alimentación y sustitúyalo. Si el fusible se funde de nuevo después de sustituirlo, es posible que exista alguna falla de funcionamiento interno. En tal caso, consulte con el distribuidor Sony más cercano.



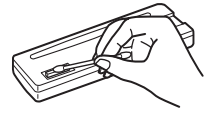
Fusible (10 A)

Limpieza de los conectores

Es posible que la unidad no funcione en forma correcta si los conectores entre ella y el panel frontal están sucios. Para evitarlo, extraiga el panel frontal (página 4) y limpie los conectores con un hisopo de algodón humedecido en alcohol. No aplique demasiada fuerza, ya que podría dañar los conectores.



Unidad principal



Parte posterior del panel frontal

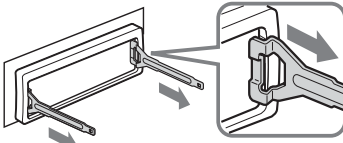
Notas

- Por razones de seguridad, apague el motor antes de limpiar los conectores y extraiga la llave del interruptor de encendido.
- No toque nunca los conectores en forma directa con los dedos ni con ningún dispositivo metálico.

Extracción de la unidad

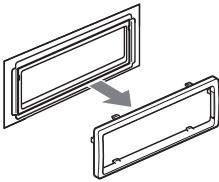
1 Extraiga el marco de protección.

- 1 Extraiga el panel frontal (página 4).
- 2 Fije las llaves de liberación al marco de protección.



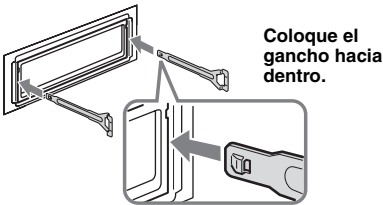
Oriento las llaves de liberación como se muestra a continuación.

- 3 Tire de las llaves de liberación para extraer el marco de protección.

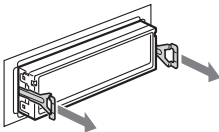


2 Extraiga la unidad.

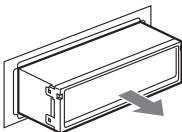
- 1 Inserte las dos llaves de liberación a la vez hasta escuchar un chasquido.



- 2 Tire de las llaves de liberación para extraer la unidad.



- 3 Deslice la unidad para extraerla de la montura.



Especificaciones

Sección del reproductor de CD

Relación señal-ruido: 120 dB

Respuesta de frecuencia: de 10 a 20 000 Hz

Fluctuación y trémolo: inferior al límite medible

Sección del sintonizador

FM

Rango de sintonización:

de 87,5 a 108,0 MHz (a intervalos de 50 kHz)

de 87,5 a 107,9 MHz (a intervalos de 200 kHz)

Intervalo de sintonización de FM: 50 kHz/200 kHz intercambiable

Terminal de la antena aérea: conector de antena aérea

Frecuencia intermedia: 10,7 MHz/450 kHz

Sensibilidad útil: 9 dBf

Selectividad: 75 dB a 400 kHz

Relación señal-ruido: 67 dB (estéreo), 69 dB (mono)

Distorsión armónica a 1 kHz: 0,5 % (estéreo), 0,3 % (mono)

Separación: 35 dB a 1 kHz

Respuesta de frecuencia: de 30 a 15 000 Hz

AM

Rango de sintonización:

de 531 a 1 602 kHz (a intervalos de 9 kHz)

de 530 a 1 710 kHz (a intervalos de 10 kHz)

Intervalo de sintonización de AM: 9 kHz/10 kHz intercambiable

Terminal de la antena aérea: conector de antena aérea

Frecuencia intermedia: 10,7 MHz/450 kHz

Sensibilidad: 30 μ V

Sección del amplificador de potencia

Salidas: salidas de altavoz (conectores de sellado seguro)

Impedancia de altavoces: de 4 a 8 Ω

Salida de potencia máxima: 52 W \times 4 (a 4 Ω)

Generales

Salidas:

Terminal de salidas de audio (se pueden cambiar entre posterior y sub)

Terminal de control de relé de la antena motorizada

Terminal de control del amplificador de potencia

Entradas:

Terminal de entrada de antena

Toma de entrada AUX (mini toma estéreo)

Terminal de entrada de audio BUS

Terminal de entrada de control BUS

Controles de tono:

Bajos: \pm 10 dB a 60 Hz (XPLOD)

Medios: \pm 10 dB a 1 kHz (XPLOD)

Altos: \pm 10 dB a 10 kHz (XPLOD)

Requisitos de alimentación: batería de automóvil de cc 12 V (tierra negativa)

Dimensiones: Aprox. 178 \times 50 \times 181 mm (an/al/prf)

Dimensiones de montaje: Aprox. 182 \times 53 \times 163,5 mm (an/al/prf)

Peso: Aprox. 1,2 kg

Accesorios suministrados:

Control remoto de tarjeta: RM-X151

Componentes de instalación y conexiones

(1 juego)

Equipo y accesorios opcionales:

Cable BUS (suministrado con un cable con terminales RCA): RC-61 (1 m), RC-62 (2 m), RC-30RN (de venta en concesionarias de automóviles)

Cambiador de CD (10 discos): CDX-757MX, CDX-656X

Cambiador de MD (6 discos): MDX-66XLP
Selector de fuente: XA-C30

Es posible que su distribuidor no comercialice algunos de los accesorios que figuran en la lista anterior. Consulte al distribuidor para obtener información detallada.

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.



- Se ha utilizado soldadura sin plomo para soldar ciertos componentes. (más del 80 %)
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.
- Las carcasas no contienen retardantes de llama halogenados.
- Impreso con tinta de aceites vegetales, libre de COV (Compuestos Orgánicos Volátiles).
- No se ha utilizado goma esponjosa de poliestireno para el material de relleno y protección.

Solución de problemas

La siguiente lista de comprobación le ayudará a solucionar los problemas que puedan producirse con la unidad.

Antes de consultarla, revise los procedimientos de conexión y de funcionamiento.

Generales

La unidad no recibe alimentación.

- Revise la conexión. Si todo está en orden, compruebe el fusible.
- Si la unidad está desconectada y la pantalla está apagada, no podrá utilizarla con el control remoto.
→ Encienda la unidad.

La antena motorizada no se extiende.

La antena motorizada no tiene una caja de relé.

No se emite el sonido.

- El volumen es demasiado bajo.
- La función ATT está activada.
- La posición del control de equilibrio "FAD" no se ajustó para un sistema de 2 altavoces.

No se emiten pitidos.

- El sonido de los pitidos está cancelado (página 9).
- Hay conectado un amplificador de potencia opcional y no está usando el amplificador incorporado.

El contenido de la memoria se borró.

- Presionó el botón RESET.
→ Vuelva a almacenar los datos en la memoria.
- Se desconectó el cable de alimentación o la pila.
- El cable de conexión de la alimentación no está conectado en forma correcta.

Las emisoras almacenadas y la hora correcta se borraron.

El fusible se fundió.

Hace ruido cuando se cambia la posición de la llave de encendido.

Los cables no se conectaron en forma correcta al conector de alimentación auxiliar del automóvil.

Las indicaciones desaparecen de la pantalla o no aparecen en ella.

- El atenuador está ajustado en "DIM-ON" (página 10).
- La pantalla se apaga si mantiene presionado **(OFF)**.
→ Mantenga presionado **(OFF)** en la unidad hasta que se ilumine la pantalla.
- Los conectores están sucios (página 13).

Reproducción de CD

No es posible cargar el disco.

- Ya hay un disco insertado.
- El disco se insertó a la fuerza al revés o en forma incorrecta.

El disco no se reproduce.

- Disco defectuoso o sucio.
- Los discos CD-R/CD-RW no se diseñaron para uso de audio (página 12).

No es posible reproducir archivos MP3/WMA.

El disco no es compatible con el formato y la versión de los archivos MP3/WMA (página 12).

Los archivos MP3/WMA demoran más tiempo en reproducirse que los demás.

El inicio de la reproducción de los siguientes discos demora algo más de tiempo:

- disco grabado con una estructura de árbol complicada.
- disco grabado en Multi Session.
- disco al que es posible agregar datos.

No se puede reproducir el CD de ATRAC.

- El disco no se creó con un software autorizado, como SonicStage o SonicStage Simple Burner.
- No se pueden reproducir las pistas que no se incluyen en el grupo.

Los elementos de la pantalla no se desplazan.

- Es posible que no se desplacen en el caso de discos que contienen muchos caracteres.
- "A.SCRL" se ajustó en "OFF".
→ Ajuste "A.SCRL-ON" (página 10) o presione **(SCRL)**.

continúa en la página siguiente →

Se producen saltos de sonido.

- La instalación no se realizó en forma correcta.
 - Instale la unidad en un ángulo inferior a 45° en una parte firme del automóvil.
- Disco defectuoso o sucio.

Los botones de operación no funcionan.

EL disco no se expulsará.

Presione el botón RESET (página 4).

Recepción de radio

No es posible recibir las emisoras.

Hay ruidos que obstaculizan el sonido.

- Conecte un cable de control de antena motorizada o un cable de fuente de alimentación auxiliar al cable de suministro de alimentación del amplificador de antena del automóvil (sólo si el automóvil tiene una antena de FM/AM incorporada en el cristal trasero o lateral).
- Revise la conexión de la antena del automóvil.
- La antena automática no se extiende.
 - Revise la conexión del cable de control de la antena motorizada.
- Revise la frecuencia.

No es posible utilizar la sintonización programada.

- Almacene la frecuencia correcta en la memoria.
- La señal de emisión es demasiado débil.

No es posible utilizar la sintonización automática.

- El ajuste del modo de búsqueda local no es correcto.
 - La sintonización se detiene con demasiada frecuencia:
 - Presione (SENS) hasta que aparezca "LOCAL-ON".
 - La sintonización no se detiene cuando encuentra una emisora:
 - Presione (SENS) varias veces hasta que aparezca "MONO-ON" o "MONO-OFF" (FM), o "LOCAL-OFF" (AM).
- La señal de emisión es demasiado débil.
 - Use la sintonización manual.

Durante la recepción de emisoras FM, la indicación "ST" parpadea.

- Sintonice la frecuencia con precisión.
- La señal de emisión es demasiado débil.
 - Presione (SENS) para ajustar el modo de recepción monoaural en "MONO-ON".

Un programa FM emitido en estéreo se escucha en monoaural.

La unidad se encuentra en el modo de recepción monoaural.

- Presione (SENS) hasta que aparezca "MONO-OFF".

Mensajes/indicaciones de error

BLANK*1

No hay pistas grabadas en el MD.*2
→ Reproduzca un MD que tenga pistas grabadas.

ERROR*1

- El disco está sucio o se insertó al revés.*2
 - Límpielo o insértelo en forma correcta.
- Se insertó un disco vacío.
- El disco no se reproduce debido a algún problema.
 - Inserte otro disco.

FAILURE

La conexión de los altavoces y amplificadores es incorrecta.

- Consulte el manual de instalación de este modelo para revisar la conexión.

LOAD

El cambiador está cargando el disco.

- Espere hasta que finalice.

L. SEEK +/-

El modo de búsqueda local está activado durante la sintonización automática.

NO DISC

El disco no está insertado en el cambiador de CD/MD.

- Inserte los discos en el cambiador.

NO ID3

No se grabó la información del indicador ID3 en el archivo MP3.

NO INFO

No se grabó información de texto en el archivo ATRAC3/ATRAC3plus o WMA.

NO MAG

El cargador de discos no está insertado en el cambiador de CD.

- Inserte el cargador en el cambiador.

NO MUSIC

El disco no es un archivo de música.

- Inserte un CD de música en esta unidad o en un cambiador con capacidad para reproducir archivos MP3.

NO NAME

No se grabó un nombre de pista/álbum/grupo/disco en la pista.

NOT READ

La unidad no puede leer la información del disco.

- Cargue el disco y, a continuación, selecciónelo en la lista.

NOTREADY

La tapa del cambiador de MD está abierta o los MD no están insertados correctamente.

- Cierre la tapa o inserte los MD correctamente.

OFFSET

Es posible que se haya producido una falla interna.

- Revise la conexión. Si el indicador de error permanece en pantalla, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

READ

La unidad está leyendo toda la información de pistas y de grupos del disco.

→ Espere hasta que finalice la lectura y se inicie la reproducción automáticamente. Es posible que demore más de un minuto en función de la estructura del disco.

RESET

La unidad de CD y el cambiador de CD/MD no pueden utilizarse debido a algún problema.

→ Presione el botón RESET (página 4).

“L L L L” o “T T T T”

En el retroceso o avance rápido, llegó al principio o al final del disco, por lo que no es posible avanzar o retroceder más.

“_”

El carácter no se puede mostrar en esta unidad.

*1 *Si se produce un error durante la reproducción de un CD o MD, el número de disco del CD o MD no aparece en pantalla.*

*2 *La pantalla muestra el número del disco que causa el error.*

Si estas soluciones no ayudan a mejorar la situación, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

Si lleva la unidad a reparar debido a problemas en la reproducción de CD, traiga el disco que utilizó cuando se produjo el error.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Thailand